

# Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

[www.presentationparish.nyc](http://www.presentationparish.nyc)

Presentation jamaica ny@gmail.com

**Pastoral Team**



## Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

## Parochial Vicar

Rev. George Kurian

## Parish Deacon

Mr. John Solarte

## Director of Liturgy

Maria Batres

## Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

## Music Director

Mr. Juan Valencia

## In Residence

Msgr. John Vesey

## Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),  
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way  
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),  
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

## Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)  
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal  
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 7:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés);  
11:00 a.m. (Español) 1:00 p.m. (Español)

## Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. to 5:00 p.m.

## Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.  
6:00 p.m. a 6:45 p.m.

Sábado: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

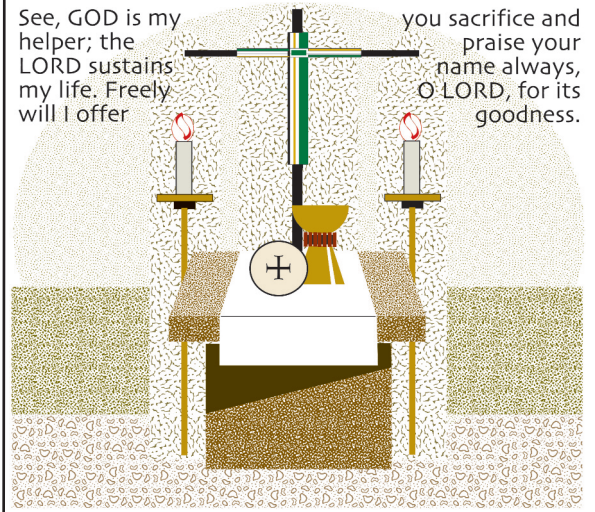
## Parish Office Hours

Monday through Saturday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m.; Sundays: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

## Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a Sábado: 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; Domingo: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.

See, GOD is my helper; the LORD sustains my life. Freely will I offer you sacrifice and praise your name always, O LORD, for its goodness.



©Religious Graphics, Ltd.

**Twenty-fifth Sunday in  
Ordinary Time  
September 22, 2024**

**Blessing of the Sick:**

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

**Bendicion de los Enfermos:**

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

**Baptism Registration for English and Spanish** takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para más información.

**Marriages:**

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

**Matrimonios:**

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

**Religious Education:**

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

**Youth Ministry:**

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

**New Parishioners:**

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

**Nuevos Feligreses:**

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

**Devotions/Prayer Groups:**

*O. L. of Miraculous Medal Novena:* Every Monday after 12:15pm Mass

*Rosary:* Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

*Divine Mercy Chaplet:* Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

*Exposition of the Blessed Sacrament:* Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

*Legion of Mary:* every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

**Grupos de Oraciones:**

*Rosario:* Lunes a Viernes: a las 6:00pm

*Renovación Carismática Maria Auxiliadora:* Todos los Viernes a las 7:45pm

*Ministerio Juvenil Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Ministerio de Matrimonio Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Jornadistas:* Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

*Legion de Maria:* Todos los Jueves a las 5:30pm

*Camino Neocatecumenal:* NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

*Cursillo de Cristiandad:* Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

# TWENTY FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



## Mass Intentions

**Sunday, September 22<sup>nd</sup>**

**7:00 A.M.** Por los Feligreses de la Parroquia

**9:00 A.M.** † Liz Maria Insaurralde / † Blessed Souls in Purgatory / Thanksgiving to the Holy Sacrament from Eva Toussaint / Patrice Edweing Roc (Birthday)

**11 :00 A.M.** † Zoila Morales Garcia / †Rafael Ernesto Lembernt Mendez / †Ramon Almonte / †Secondino Socop / †Andres Escos / †Maria Mercedes Ortiz Duran / †Luis David Abrego Concepción / † Margarita Barros / † Julio Aguilar / † Diego Aguilar / Cristina Puaú y Mauro Francisco gracias a San Miguel por un Año de estar en este País / Por los estudios de Brittany y Sophia Fuentes / Acción de Gracias a Dios por la Vida, y Trabajo/ En acción de Gracias a la virgen de Altigracia y a San Miguel /Sofia Fuentes (Cumpleaños) / Aurelio Pérez (Cumpleaños) / Adelaida Pérez (Cumpleaños)

**1:00 P.M.** Acción de gracias por Casa Rhoda Corp.

**Monday, September 23<sup>rd</sup>**

*Saint Pius of Pietrelcina, Priest*

**12:15 P.M.** Eric (birthday)

**7:00 P.M.** Acción de gracias por favores recibidos por Rocio Torres

**Tuesday, September 24<sup>th</sup>**

**12:15 P.M.** T'Pau Ferebee

**7:00 P.M.** † Luis Druyard, † María Mota, † Fortunato Fajairo

**Wednesday, September 25<sup>th</sup>**

**12:15 P.M.** T'Pau Ferebee

**7:00 P.M.** Lidia De Ortiz (Recuperación)

**Thursday, September 26<sup>th</sup>**

*Saint Cosmas and Damian, Martyrs*

**12:15 P.M.** Emma Woolaston & Garry Woolaston (Salud)

**7:00 P.M.** † Richard de Leon, † Levi Polanco

**Friday, September 27<sup>th</sup>**

*Saint Vincent de Paul, Priest*

**12:15 P.M.** † Cedric Martyres

**6:30 P.M.** *Benediction*

**7:00 P.M.** † Eric Eduardo Garcia Pacheco

**Saturday, September 28<sup>th</sup>**

*Saint Wenceslaus, Martyr: Saint Lawrence Ruiz and Companions, Martyrs; BVM*

**9:00 A.M.** † Pepita Capelo Santillan & † Cristobal Santillan

**12:15 P.M.** Maurice (Birthday)

**5:30 P.M.** Christopher M. (Blessings)

**7:00 P.M.** Karla Daniela Cuyuch García (Quinceañera)



## Next Sunday's Readings

Nm 11:25-29

Jas 5:1-6

Mk 9:38-43,45,47-48

## Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:



*Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemfjo Honorine, Naomy Rivera, Theodora Hayes Nicolas Santiago Espinoza, Nelida Saquier, Carmela Cintron, Charles Dawes, Juana Maldonado, Lilian Cabreja de Carlo, Elsa Lembernt de Cortorreal*

## Intenciones de Campana / Bell Intentions



You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

Árbol de la vida / Tree of life



A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.

Para obtener más información, llame a la Rectoría

718-739-0241

“Whoever received one child in my name receives me.” The riches of truth belong to those who are faithful to Christ and their vocation.

Will you follow Him as a priest, deacon, sister or brother? Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org).

“El que reciba a un niño en mi nombre, a mí me recibe”. Las riquezas de la verdad pertenecen a quienes son fieles a Cristo y a su vocación. ¿Lo seguirás como sacerdote, diácono, hermana o hermano? Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org).

## Gospel Readings /

### Lecturas del Evangelio

**Monday/ Lunes:** Lk 8:16-18

**Tuesday/Martes:** Lk 8:19-21

**Wednesday / Miércoles:** Lk 9:1-6

**Thursday / Jueves:** Lk 9:7-9

**Friday / Viernes:** Lk 9:18-22

**Saturday / Sábado:** Lk 9:43b -45

**Sunday / Domingo:** Mk 9:38-43,45,47-48





# The Pastor's Message

Sunday, September 22<sup>nd</sup>, 2024 –

Twenty Fifth Sunday in Ordinary Time (Cycle B)

1<sup>st</sup> Reading: Wis 2:12,17-20; Psalm: 54: 3-4,5,6-8;

2<sup>nd</sup> Reading: Jas 3:16-4:3; Gospel: Mk 9:30-37.

## "If you want to be the first..."

My Dear Brothers and Sisters,

Blessings to you and your families,

Today we are going to share the reflections of **Cardenal Raniero Cantalamessa**, on the message of the Word of God for this Sunday:

"Then he sat down, called the Twelve and said to them, 'If anyone wants to be first, let him be last of all and servant of all.' Is it that Jesus, with these words, condemns the desire to excel, to do great things in life, to give the best of oneself, and instead privileges laziness, the spirit of abandonment, over the negligent? This was the thought of the philosopher Nietzsche, who felt it his duty to fiercely combat Christianity, guilty, in his opinion, of having introduced into the world the "cancer" of humility and renunciation. In his work Thus Spoke Zarathustra he opposes this Gospel value to that of the "will to power", incarnated by the superman, the man of "great health", who wants to rise, not to lower himself.

It may be that Christians have sometimes misinterpreted Jesus' thinking and have given rise to this misunderstanding. But this is certainly not what the Gospel wants to tell us. "If one wants to be first...": therefore, it is possible to want to be first, it is not forbidden, it is not a sin. Not only does Jesus not forbid, with these words, the desire to want to be first, but he encourages it. Only it reveals a new and different way to achieve it: not at the expense of others, but in favor of others. He adds, in fact: "... be the last of all and the servant of all."

But what are the fruits of one way or another of excelling? The will to power leads to a situation in which one imposes himself and the others serve; one is "happy" (if there can be happiness in it), the others unhappy; only one is victorious, all the others defeated; one dominates, the others are dominated.

We know with what results Hitler's ideal of the superman was put into practice. But it is not only about Nazism; Almost all of humanity's ills come from this root. In this Sunday's second reading, James asks himself the anguished and perennial question: "Where do wars come from?" Jesus, in the Gospel, gives us the answer: the desire for predominance! The predominance of one people over another, of one race over another, of one party over the others, of one sex over the other, of one religion over another...

In service, on the other hand, everyone benefits from one's greatness. He who is great in service, is great and makes others great; rather than rising above others, he elevates others to himself. Alessandro Manzoni concludes his poetic evocation of Napoleon's undertakings with the question: "Was it true glory? In posterity the arduous sentence." This doubt, as to whether it was true glory, does not arise for Mother Teresa of Calcutta, Raoul Follereau and all those who daily serve the cause of the poor and the wounded of wars, often at the risk of their own lives.

Only one doubt remains: what to think of antagonism in sport and competition in commerce? Are these things also condemned by the word of Christ? No; When contained within the limits of sporting and commercial correctness, these things are good, serve to increase the level of physical performance and... to lower prices in commerce. Indirectly, they serve the common good. Jesus' invitation to be the last certainly does not apply to cycling or Formula 1 racing!

But it is precisely sport that serves to clarify the limit of this greatness with respect to that of the service. "In the races in the stadium everyone runs, but only one receives the prize," says St. Paul (1 Cor 9:24). It is enough to remember what happens at the end of a 100-meter final: the winner exults, is surrounded by photographers and carried triumphantly on the wings; everyone else walks away sad and humiliated. "Everyone runs, but only one receives the prize."

St. Paul, however, draws a positive lesson from athletic competitions: "Athletes," he says, "deprive themselves of everything; and that for a corruptible crown! but we [to receive from God the] incorruptible crown [of eternal life]." The green light, therefore, to the new career invented by Christ in which the first is the one who becomes last of all and servant of all. (Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

### FOOD PANTRY /

### DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup>

Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



### SOUP KITCHEN /

### COMIDA CALIENTE

One free hot meal every Thursday at 5:30 p.m.

First come, first served.

Una comida caliente gratis todos los Jueves a las 5:30 p.m.

Por orden de llegada.

## Religious Education Educación Religiosa



### OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: OFFICE CLOSED

Monday / Lunes: 12:00 pm-8:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-8:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 8:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

# El Mensaje del Párroco

Domingo 15 de septiembre de 2024 –  
Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

1<sup>ra</sup> Lect: Sab 2:12,17-20; Salmo: 53: 3-4,5,6-8;

2<sup>da</sup> Lect: Sant 3,16-4,3; Evangelio: Mc 9:30-37;

## “Si uno quiere ser el primero...”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias,

Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Cardenal Raniero Cantalamessa**, sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

“Entonces se sentó, llamó a los Doce y les dijo: “Si uno quiere ser el primero, sea el último de todos y el servidor de todos”. ¿Es que Jesús condena, con estas palabras, el deseo de sobresalir, de hacer grandes cosas en la vida, de dar lo mejor de uno, y privilegia en cambio la dejadez, el espíritu abandonista, a los negligentes? Así lo pensaba el filósofo Nietzsche, quien se sintió en el deber de combatir ferozmente el cristianismo, reo, en su opinión, de haber introducido en el mundo el “cáncer” de la humildad y de la renuncia. En su obra Así hablaba Zaratustra él opone a este valor evangélico el de la “voluntad de poder”, encarnado por el superhombre, el hombre de la “gran salud”, que quiere alzarse, no abajarse.

Puede ser que los cristianos a veces hayan interpretado mal el pensamiento de Jesús y hayan dado ocasión a este malentendido. Pero no es ciertamente esto lo que quiere decirnos el Evangelio. “Si uno quiere ser el primero...”: por lo tanto, es posible querer ser el primero, no está prohibido, no es pecado. No sólo Jesús no prohíbe, con estas palabras, el deseo de querer ser el primero, sino que lo alienta. Sólo que revela una vía nueva y diferente para realizarlo: no a costa de los demás, sino a favor de los demás. Añade, de hecho: “...sea el último de todos y el servidor de todos”.

¿Pero cuáles son los frutos de una u otra forma de sobresalir? La voluntad de poder conduce a una situación en la que uno se impone y los demás sirven; uno es “feliz” (si puede haber felicidad en ello), los demás infelices; sólo uno sale vencedor, todos los demás derrotados; uno domina, los demás son dominados.

Sabemos con qué resultados se puso por obra el ideal del superhombre por Hitler. Pero no se trata sólo del nazismo; casi todos los males de la humanidad provienen de esta raíz. En la segunda lectura de este domingo Santiago se plantea la angustiada y perenne pregunta: “¿De dónde proceden las guerras?”. Jesús, en el Evangelio, nos da la respuesta: ¡del deseo de predominio! Predominio de un pueblo sobre otro, de una raza sobre otra, de un partido sobre los demás, de un sexo sobre el otro, de una religión sobre otra...

En el servicio, en cambio, todos se benefician de la grandeza de uno. Quien es grande en el servicio, es grande él y hace grandes a los demás; más que elevarse por encima de los demás, eleva a los demás consigo. Alessandro Manzoni concluye su evocación poética de las empresas de Napoleón con la pregunta: “¿Fue

verdadera gloria? En la posteridad la ardua sentencia”. Esta duda, acerca de si se trató de verdadera gloria, no se plantea para la Madre Teresa de Calcuta, Raoul Follereau y todos los que diariamente sirven a la causa de los pobres y de los heridos de las guerras, frecuentemente con riesgo para su propia vida.

Queda sólo una duda. ¿Qué pensar del antagonismo en el deporte y de la competencia en el comercio? ¿También estas cosas están condenadas por la palabra de Cristo? No; cuando están contenidas dentro de límites de corrección deportiva y comercial, estas cosas son buenas, sirven para aumentar el nivel de las prestaciones físicas y... para bajar los precios en el comercio. Indirectamente sirven al bien común. ¡La invitación de Jesús a ser el último no se aplica, ciertamente, a las carreras ciclistas o a las de Fórmula 1!

Pero precisamente el deporte sirve para aclarar el límite de esta grandeza respecto a la del servicio. “En las carreras del estadio todos corren, mas uno solo recibe el premio”, dice San Pablo (1 Co 9,24). Basta con recordar lo que ocurre al término de una final de 100 metros lisos: el vencedor exulta, es rodeado de fotógrafos y llevado triunfalmente en volandas; todos los demás se alejan tristes y humillados. “Todos corren, mas uno solo recibe el premio”.

San Pablo extrae, sin embargo, de las competiciones atléticas, también una enseñanza positiva: “Los atletas -dice- se privan de todo; y eso ¡por una corona corruptible!; nosotros en cambio [para recibir de Dios la] corona incorruptible [de la vida eterna]”. Luz verde, por lo tanto, a la nueva carrera inventada por Cristo en la que el primero es quien se hace último de todos y siervo de todos. (Source: <http://www.homiletica.org>)

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

**PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL**

*Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en persona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse*

**UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH**

*Note: Before the actual Baptism, parents have to register in person. Registration takes place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration*

**1:45 p.m.**

**1:45 p.m.**

FECHA DEL BAUTISMO	MINISTRO	BAPTISM DATE	MINISTER
Sabado septiembre 21	Diacono John Solarte	Saturday October 12 <sup>th</sup>	Deacon Raúl Elías Deacon Raúl Elías
Sabado Octubre 05	Diacono Raul Elias		
Sabado Octubre 19	Diacono John Solarte		

**¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?**

**TE QUEREMOS AYUDAR  
LLAMANOS: 718-739-0241**

**WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?**

**WE CAN HELP YOU  
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

**INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:  
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**

*DESDE: Septiembre 2, 2024 HASTA: Septiembre 8, 2024*

**PARISH FINANCIAL INFORMATION:  
WEEKLY FINANCIAL REPORT**

*FROM: September 2, 2024 UNTIL: September 8, 2024*

INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$10,601.91	1. Salarios:	\$6,530.91	1. Regular Collections:	\$10,601.91	1. Salaries:	\$6,530.91
2. Candeleros:	\$1,179.00	2. Reparaciones Ordinaria:	\$3,991.73	2. Shrines:	\$1,179.00	2. Ordinary Repairs:	\$3,991.73
3. Campaña Católica Anual:	\$1,916.00	3. Mantenimiento Contratado:	\$1,888.00	3. Annual Catholic Appeal:	\$1,916.00	3. Contracted Maintenance:	\$1,888.00
4. Donaciones:	\$205.00	4. Honorarios Profesionales:	\$1,250.00	4. Donations:	\$205.00	4. Professional Fees:	\$1,250.00
5. CCD y RCIA:	\$1,665.00	5. Estipendio para Sacerdotes Visitantes:	\$850.00	5. CCD and RCIA:	\$1,665.00	5. Extra Priests Stipend:	\$850.00
6. Mercado de Pulgas:	\$1,130.00	6. Beneficios de los Empleados:	\$368.34	6. Flea-Market:	\$1,130.00	6. Employees Benefits:	\$368.34
7. Grupos: A) Camino Neocatecumenal: B) Jornada:	A) \$251.00 B) \$121.00	7. Reparaciones Mayores-Convento:	\$366.70	7. Groups: A) Neocatechumenal Way: B) Jornada:	A) \$251.00 B) \$121.00	7. Major Repairs-Convent:	\$366.70
8. Eventos Privados:	\$0.00	8. Otros: Misceláneos de Oficina, Misceláneos: Oficina E Imprenta, Suministros de la Rectoría:	\$889.49	8. Private Events:	\$0.00	8. Others: Office Miscellaneous, Miscellaneous, Printing and Office: Rectory Household Supplies:	\$889.49
<b>TOTAL GENERAL DE INGRESOS:</b>	\$17,068.91	<b>TOTAL GENERAL DE GASTOS:</b>	\$16,135.17	<b>GRAND TOTAL OF INCOME:</b>	\$17,068.91	<b>GRAND TOTAL OF EXPENSES:</b>	\$16,135.17



# Sunday Gospel Activities



St. Padre Pio - © 2016 TheCatholicKid.com All rights reserved.

# HELP WANTED

*Great Income Potential  
Full and Part Time Positions  
To Sell Advertising in  
Brooklyn and Queens Church Bulletins  
Bilingual a plus  
Call 631-249-4994  
for more information*

*Established in 1975*

## Brendan's

*High quality service  
from a name you can trust!*

### Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

**(718) 380-0944**

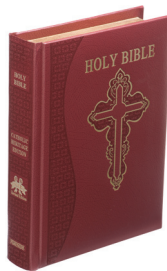
Niall Azad Tom

### Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

**Features:** Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

**Only \$79.99** post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.  
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ \_\_\_\_\_ to cover the cost of \_\_\_\_\_ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

### IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring  
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

**\* MDMedAlert™**

As Low As **\$19<sup>95</sup>** /month\*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

***Please Patronize Our Advertisers***